



Να σταλεί μέσω e-mail

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ  
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ  
ΚΑΙ ΔΙΟΙΚ. ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ Τ.Α.  
ΤΜΗΜΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ & ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ  
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ Τ.Α.

Αθήνα, 17 Φεβρουαρίου 2017

Αριθμ. Πρωτ.: 4900

Ταχ. Δ/ση: Σταδίου 27  
Ταχ. Κώδικας: 101 83 - ΑΘΗΝΑ  
Πληροφορίες: Μ. Προβατάρης  
Τηλ: 213.13.64.802  
e-mail: [m.provataris@ypes.gr](mailto:m.provataris@ypes.gr)

Προς:

1. Δήμους και Περιφέρειες της Χώρας  
Δ/νσεις Οικονομικών Υπηρεσιών
2. ΚΕΔΕ
3. ΕΝΠΕ

**ΘΕΜΑ:** επικαιροποίηση οικονομικών στοιχείων Δήμων, Περιφερειών και Νομικών Προσώπων Τ.Α. στις Βάσεις Δεδομένων του ΥΠΕΣ στο πλαίσιο διαβίβασής τους από το ΥΠΕΣ στην Ελληνική Στατιστική Υπηρεσία (ΕΛΣΤΑΤ)

**ΣΧΕΤ:** Το υπ'αριθμ. Γ1-94/06-02-2017 έγγραφο της ΕΛΣΤΑΤ

Κατόπιν του ανωτέρω σχετικού το οποίο επισυνάπτεται, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι το Υπουργείο Εσωτερικών οφείλει να αποστείλει στην Ελληνική Στατιστική Αρχή (ΕΛΣΤΑΤ) αναθεωρημένα δημοσιονομικά στοιχεία προηγούμενων ετών. Για το λόγο αυτό παρακαλούνται οι στατιστικοί ανταποκριτές των Δήμων, των Περιφερειών και των Νομικών Προσώπων σε συνεργασία με τις αρμόδιες υπηρεσίες των φορέων τους, όπως μεριμνήσουν για την ορθή επικαιροποίηση των οικονομικών στοιχείων στη βάση δεδομένων του ΥΠΕΣ καθώς και στον Κόμβο Διαλειτουργικότητας.

Συγκεκριμένα, σε ότι αφορά τους Δήμους και τις Περιφέρειες, παρακαλούνται οι στατιστικοί ανταποκριτές όπως μεριμνήσουν να επικαιροποιήσουν άμεσα τα στοιχεία μηνών Δεκεμβρίου 2015 και Δεκεμβρίου 2016 που ενσωματώνονται στον Κόμβο Διαλειτουργικότητας. Κατά την επικαιροποίηση των σχετικών δελτίων οι Φορείς οφείλουν να συμμορφωθούν πλήρως τόσο με τις σχετικές οδηγίες του Υπουργείου Εσωτερικών όσο και με τα διαλαμβανόμενα στο σχετικό του παρόντος. Δεδομένου ότι τα στοιχεία που ενσωματώνονται στον Κόμβο Διαλειτουργικότητας θα πρέπει να συμφωνούν πλήρως με εκείνα που υποβάλλονται στη Βάση Δεδομένων του ΥΠΕΣ, οι στατιστικοί ανταποκριτές θα πρέπει να προσέξουν ιδιαίτερως οι όποιες αλλαγές ή τροποποιήσεις να αποτυπώνονται και στις δύο αυτές Βάσεις.

Σε ότι αφορά τα στοιχεία των Νομικών Προσώπων, παρακαλούνται οι στατιστικοί ανταποκριτές όπως μεριμνήσουν να επικαιροποιήσουν άμεσα τα στοιχεία μηνός Δεκεμβρίου ή Δ'τρίμηνου των ετών 2013, 2014, 2015 και 2016 που υποβάλλονται στη Βάση Δεδομένων του ΥΠΕΣ.

Κατά τη διαδικασία επικαιροποίησης των οικονομικών στοιχείων των ανωτέρω φορέων, ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί :

- ο Στην ορθή συμπλήρωση των στοιχείων Διαθεσίμων, Δανείων και Υποχρεώσεων και να δοθεί μέγιστη προσοχή ώστε να μην καταχωρούνται αρνητικά μεγέθη σε αυτά.
- ο Στην κατηγορία «Υποχρεώσεις σε φορείς εκτός Γενικής Κυβέρνησης», στην οποία καταγράφονται το σύνολο των βραχυπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων απλήρωτων υποχρεώσεων του Φορέα προς φορείς εκτός Γενικής Κυβέρνησης, είτε υπάρχει διακανονισμός /ρύθμιση της πληρωμής σε δόσεις, είτε όχι.

Οι Δήμοι και οι Περιφέρειες της Χώρας παρακαλούνται να κοινοποιήσουν το παρόν στα νομικά τους πρόσωπα. Αντιστοίχως, η ΚΕΔΕ παρακαλείται να το κοινοποιήσει στις ΠΕΔ της Χώρας.

Ευχαριστούμε εκ των προτέρων για τη συνεργασία σας.



Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ  
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΕΞΥΠΗΡΕΣΗΣ  
ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

Ο Προϊστάμενος της Δ/σης

**N. Χατζηεργάτης**

**Συνημμένο:** Το υπ' αριθμ. Γ1-94/06-02-2017 έγγραφο της ΕΛΣΤΑΤ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΚΥΡΙΜΗΣ

**ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ (με e-mail):**

**1. ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΑΡΧΗ**

Γενική Διεύθυνση Στατιστικών Ερευνών  
Δ/ση Εθνικών Λογαριασμών  
([nat.accounts@statistics.gr](mailto:nat.accounts@statistics.gr), [p.papanikolakos@statistics.gr](mailto:p.papanikolakos@statistics.gr),  
[d.avouris@statistics.gr](mailto:d.avouris@statistics.gr))

**2. Υπουργείο Οικονομικών**

Γ.Γ. Δημοσιονομικής Πολιτικής  
Γ.Δ. Δημοσιονομικής Πολιτικής & Π/Υ  
-Δ/ση Π/Υ της Γενικής Κυβέρνησης ([d20@glk.gr](mailto:d20@glk.gr))  
-Δ/ση Προγραμματισμού, Δημοσιονομικών  
Στοιχείων & Μεθοδολογίας ([dpdsm@glk.gr](mailto:dpdsm@glk.gr), [mtp-fd@glk.gr](mailto:mtp-fd@glk.gr),  
[fd@glk.gr](mailto:fd@glk.gr))

**3. Αποκεντρωμένες Διοικήσεις του Κράτους - Έδρες τους**

(με την παράκληση να ενημερώσουν τις Ανώνυμες  
Εταιρείες ΟΤΑ, τις Αστικές Εταιρείες ΟΤΑ μη Κερδοσκοπικού  
Χαρακτήρα και τους Συνδέσμους της χωρικής τους  
αρμοδιότητας)

**4. ΕΕΤΑΑ Α.Ε. ([info@eetaa.gr](mailto:info@eetaa.gr))**

(με την παράκληση να αναρτηθεί στο πεδίο «Ανακοινώσεις»  
της Βάσης Δεδομένων οικονομικών στοιχείων ΟΤΑ)

**ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΝΟΜΗ:**

1. Γραφείο Υπουργού
2. Γραφείο Γενικού Γραμματέα
3. Γεν. Δ/ντή Οικονομικών  
Υπηρεσιών & Διοικ. Υποστήριξης
4. Δ/ση Οικονομικών Τ.Α.  
  
-Τμήμα Παρακολούθησης &  
Επεξεργασίας Οικονομικών  
Στοιχείων Τ.Α.  
  
-Τμήμα Οικονομικής Διοίκησης  
& Προϋπολογισμού Τ.Α.)





ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΑΡΧΗ

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΡΕΥΝΩΝ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΘΝΙΚΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

Ταχ. Δ/ση: Πειραιώς 46 & Επονιτών  
Ταχ. Κώδικας: 185 10 Πειραιάς  
Πληροφορίες: Δ. Αβούρης Καλαμάς  
Τηλέφωνο: 213 135 2559  
Φαξ: 213 135 2552  
Email: [d.avouris@statistics.gr](mailto:d.avouris@statistics.gr)  
[nat.accounts@statistics.gr](mailto:nat.accounts@statistics.gr)

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΕΙΓΟΝ – ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ

Πειραιάς, 6/02/2017

Αρ. Πρωτ. : /Γ1-94

**Προς :**

**Υπουργείο Εσωτερικών & Διοικητικής  
Ανασυγκρότησης**

**Δ/ση Οικ/κων Τ.Α.,**

Υπόψη: Κου Χατζηεργάτη Ν.

Email: [n.chatziergatis@ypes.gr](mailto:n.chatziergatis@ypes.gr)

Κου Λαμπρακάκη Β.

Email: [v.lamprakakis@ypes.gr](mailto:v.lamprakakis@ypes.gr)

**Κοιν.:**

**Υπουργείο Εσωτερικών & Διοικητικής  
Ανασυγκρότησης**

**Γενική Δ/ση Οικ/κών Υπηρεσιών**

Υπόψη: Κου Θεοδωρόπουλου Κ.

Email: [gdec@ypes.gr](mailto:gdec@ypes.gr)

**Γενικό Λογιστήριο του Κράτους,**

Δ/ση Προγραμματισμού,  
Δημοσιονομικών Στοιχείων και  
Μεθοδολογίας,

Υπόψη: Κας Αρμάγου Ι.

Email: [i.armagou@glk.gr](mailto:i.armagou@glk.gr)

Τμ. Δημοσιονομικών Στοιχείων,

Υπόψη: Κας Σταυροπούλου Σ.

Email: [s.stayropoulou@glk.gr](mailto:s.stayropoulou@glk.gr)

**Ε.Ε.Τ.Α.Α. Α.Ε.**

Υπόψη: Κου Μέξη Ι.

Email: [imexis@eetaa.gr](mailto:imexis@eetaa.gr)

Υπόψη: Κου Γούπιου Ι.

Email: [goupios@eetaa.gr](mailto:goupios@eetaa.gr)

**ΘΕΜΑ: 1) Αποστολή Οικονομικών Στοιχείων Δ' τριμήνου 2015 και Δ' τριμήνου 2016 των Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης α' και β' βαθμού.**

**2) Αποστολή Οικονομικών Στοιχείων Δ' τριμήνου των ετών 2013, 2014, 2015 και 2016 των Νομικών Προσώπων Δημοσίου και Ιδιωτικού Δικαίου της Τοπικής Αυτοδιοίκησης.**

Προκειμένου να ανταποκριθούμε έγκαιρα στις υποχρεώσεις μας για την κατάρτιση των ετήσιων και τριμηνιαίων λογαριασμών της Γενικής Κυβέρνησης (Κανονισμοί 264/2000 και 1221/2002 του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και τον Κανονισμό 549/2013 του Ευρωπαϊκού

Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης), παρακαλούμε για τις ενέργειές σας ώστε όλα τα συγκεντρωθέντα οικονομικά στοιχεία της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Υποτομέας S.1313 της Γενικής Κυβέρνησης να αποσταλούν στην Ελληνική Στατιστική Αρχή το αργότερο έως τις **03/03/2017**. Πιο συγκεκριμένα:

**1. Στοιχεία εσόδων και εξόδων (τετραμήφια ανάλυση) Δήμων και Περιφερειών** όπως αυτά προκύπτουν από τον Κεντρικό Κόμβο Διαλειτουργικότητας που τηρείται στο Υπουργείο Εσωτερικών, με μήνα αναφοράς Δεκέμβριο 2015 και Δεκέμβριο 2016 (καλύπτει την περίοδο Ιανουάριο – Δεκέμβριο). Παρακαλούμε τα στοιχεία να σταλούν σε μορφή αρχείου Excel.

**2. Στοιχεία εσόδων και εξόδων των Νομικών Προσώπων της Τοπικής Αυτοδιοίκησης.**

Παρακαλούμε να μας αποστείλετε όλα τα συγκεντρωθέντα ερωτηματολόγια με τα οικονομικά στοιχεία που αφορούν στα Νομικά Πρόσωπα (Ν.Π) της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Υποτομέας S.1313 της Γενικής Κυβέρνησης, είτε εποπτεύονται από Δήμους είτε από Περιφέρειες, και έχουν υποβληθεί στην ηλεκτρονική βάση του Υπουργείου Εσωτερικών (που τηρείται στην Ε.Ε.Τ.Α.Α. Α.Ε.) με περίοδο αναφοράς το **Δ' τρίμηνο των ετών 2013, 2014, 2015 και 2016 (στοιχεία περιόδου Ιανουαρίου - Δεκεμβρίου)** και συγκεκριμένα:

- Μηνιαίο δελτίο Δεκεμβρίου 2013, 2014, 2015 και 2016 για όσα Ν.Π. ανήκουν στο Μητρώο Φορέων Γενικής Κυβέρνησης (ΜΦΓΚ) (περίοδος αναφοράς Ιανουάριος – Δεκέμβριος),
- Τριμηνιαίο δελτίο, για όλα τα υπόλοιπα εκτός ΜΦΓΚ (περίοδος αναφοράς Ιανουάριος – Δεκέμβριος)

Τα στοιχεία των Νομικών Προσώπων αφορούν τόσο τα Νομικά Πρόσωπα Δημοσίου Δικαίου (ΝΠΔΔ) όσο και τα Νομικά Πρόσωπα Ιδιωτικού Δικαίου (ΝΠΙΔ, όπως δημοτικές επιχειρήσεις, κοινωφελείς επιχειρήσεις, δημοτικές επιχειρήσεις ύδρευσης και αποχέτευσης, ανώνυμες εταιρείες, κ.λπ.) που εποπτεύονται από την Τοπική Αυτοδιοίκηση.

**3. Στοιχεία ισολογισμού των Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης.**

Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στο τμήμα των οικονομικών στοιχείων που πιλοφορείται «**III.ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ**» που αφορά τους Δήμους, Περιφέρειες και Νομικά Πρόσωπα αυτών. Τα στοιχεία αυτά που τηρούνται στην ηλεκτρονική βάση του Υπουργείου Εσωτερικών (Ε.Ε.Τ.Α.Α. Α.Ε.) θα πρέπει να συμπληρωθούν ορθώς και πλήρως (Διαθέσιμα, Δάνεια και Υποχρεώσεις), **για όλες τις χρονικές περιόδους για τις οποίες ζητούνται οι αντίστοιχες υποβολές των στοιχείων, και να δοθεί μέγιστη προσοχή ώστε να μην καταχωρούνται αρνητικά μεγέθη σε αυτά, γεγονός που παρατηρήθηκε κατά το Γ' τρίμηνο του 2016.**

Στη συμπλήρωση των στοιχείων ισολογισμού, όσον αφορά το πεδίο **5γρα, “ α) Υποχρεώσεις σε φορείς εκτός Γενικής Κυβέρνησης”** πρέπει να καταγράφονται, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το σύνολο των **βραχυπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων** απλήρωτων υποχρεώσεων (stock) του Φορέα **προς φορείς εκτός Γενικής Κυβέρνησης**, είτε υπάρχει **διακανονισμός/ρύθμιση της πληρωμής σε δόσεις, είτε όχι.**

Θα παρακαλούσαμε τα στοιχεία των Ν.Π όπως σταλούν από το Υπουργείο Εσωτερικών σε μορφή αρχείων Excel (xls) σε δυο (2) αποστολές. Η πρώτη αποστολή θα περιλαμβάνει τα ΝΠΔΔ. Η δεύτερη αποστολή θα περιλαμβάνει τα ΝΠΙΔ. Επιπροσθέτως, θα θέλαμε να μεριμνήσετε ώστε η παρούσα επιστολή να κοινοποιηθεί αρμοδίως και να αναρτηθεί στο διαδικτυακό τόπο της Ε.Ε.Τ.Α.Α. Α.Ε., ώστε να διαχυθεί άμεσα προς τους στατιστικούς ανταποκριτές, για να επιτευχθεί με ακόμα αποτελεσματικότερο τρόπο η κάλυψη του υποτομέα της Τοπικής Αυτοδιοίκησης.

Σας ευχαριστούμε θερμά για τη συνεργασία και παραμένουμε στη διάθεσή σας για κάθε περαιτέρω διευκρίνιση.

Η Προϊσταμένη  
της Διεύθυνσης Εθνικών Λογαριασμών

υπογεγραμμένο

Μ. Σταυροπούλου

Εσωτερική Διανομή:

1. Γραφείο Προέδρου ΕΛΣΤΑΤ
2. Γενική Δ/ση Στατιστικών Ερευνών
3. Δ/ση Εθνικών Λογαριασμών, Τμήμα Γ13